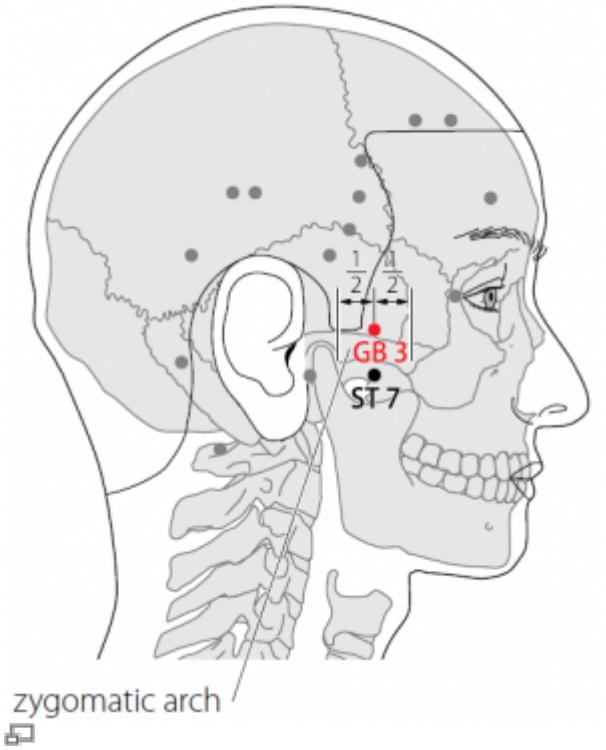
Table des matières

1. Dénomination 1
1.1. Traduction 1
1.2. Origine 1
1.3. Explication du nom 2
1.4. Noms secondaires 2
1.5. Romanisations 2
1.6. Autres langues asiatiques 2
1.7. Code alphanumérique 2
2. Localisation 3
2.1. Textes modernes 3
2.2. Textes classiques 3
2.3. Rapports et coupes anatomiques 4
2.4. Rapports ponctuels 5
3. Classes et fonctions 5
3.1. Classe ponctuelle 5
3.2. Classe thérapeutique 5
4. Techniques de stimulation 5
5. Indications 6
5.1. Littérature moderne 6
5.2. Littérature ancienne 6
5.3. Associations 7
5.4. Revues des indications 7
6. Etudes cliniques et expérimentales 7
6.1. Névralgies faciales 7

3VB Shangguan 上关（上關 ou 上関）

prononciation shangguan.mp3

articles connexes: - 2VB - 4VB - Méridien -



3VB-WHO 2009

1. Dénomination

1.1. Traduction

Shàngguān 上关［上關］	Hôtes et convives (Nguyen Van Nghi 1971) Au-dessus de la barre ou Plus haut que le mécanisme (Pan 1993) Au-desus de la barrière (Laurent 2000)	Upper Gate (Ellis 1989) Upper Hinge (Li Ding 1992)

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Shang* upper *guan* joint see Xiaguan (7E).

shang: upper, above; to rise *guan*: gate, pass; joint (Ellis 1989) *Shàng*: en haut, au-dessus de *guân* : longue pièce de bois qui sert à barrer une porte (Pan 1993) *Shang* : (Ricci 4268) : haut, au-dessus de, monter, supérieur. *Guan* (Ricci 2788) : fermer, organes vitaux, concerner (Guillaume 1995)

1.2. Origine

- Su wen; dans Ling Shu, ce point est appelé Kezhuren (Deng 1993).
- Ling shu, chapitre « Ben shu » (Guillaume 1995).

1.3. Explication du nom

- Zhou Mei-sheng 1984 : *Shangguan* The point is in front of the ear above the joint of the jaw and the zygomatic arch. It is opposite to Xiaguan (7E)
- Ellis 1989 : The mandibular joint is often referred to in Chinese as the “gate” (關 *guan*). This point, located on the edge of the upper bone of that joint, is called Upper Gate. The alternate names Guest-Host or Guest-Emperor indicate that the host (or emperor) channel receives the triple burner, large intestine, bladder and stomach channels at GB-3.
- Li Ding 1992 : “*Shang*” （上) means upper. “*Guan*” （關), meaning hinge, refers to the mandibular joint. The point is above *Xiaguan* (St.7), Lower Hinge. Hence the name *Shangguan* (Upper Hinge).
- Pan 1993 : *Shangguan* se trouve en avant de l'oreille, sur le bord supérieur de l'arcade zygomatique, directement au-dessus du point *Xiaguan* (7E). Il porte le nom de « Au-dessus de la barre » ou « Plus haut que le mécanisme » par opposition au point *Xiaguan* (7E), qui se trouve directement au-dessous de lui et dont le nom signifie « Au-dessous de la barre » ou « Plus bas que le mécanisme ». Le point *Shangguan* est aussi appelé *Kèzhurén*, ce qui veut dire « hôte et invités », parce qu'il est le lieu de rencontre du méridien *Zu Shaoyang* Vésicule biliaire avec les méridiens *Zu Yangming* Estomac et *Shou Shaoyang* Trois Foyers. Le *Zu Shaoyang* est l'hôte et les deux autres sont les invités.
- Laurent 2000 : *Guan* est mis pour arcade zygomatique ; le point est situé au-dessus de l'arcade tandis que *Xiaguan* (barrière inférieure) 7E est placé au-dessous.

1.4. Noms secondaires

Nom	Traduction française (Laurent 2000)	Traduction anglaise (Ellis 1989)	Source classique (Guillaume 1995)
Kezhu	Hôte/invité	guest-host	Zhen Jiu Da Quan
Kezhuren	Hôte et invité	guest-host-person	Su Wen chap. Qi Fu Lun
kewang	Hôte royal	guest-king	Ellis 1989
rongzhu		generous host	Zhen Jiu Da Quan
taiyang	tempe	greater yang	Zhen jiu jing xue tu koo

1.5. Romanisations

- Chang Koann; Keu Tchou Jenn (EFEO et autres)
- Shang-Kuang(Wade-Giles et autres)

1.6. Autres langues asiatiques

- Thuong quan (viet)
- Sang-gwan (cor)
- Jyokan (jap)

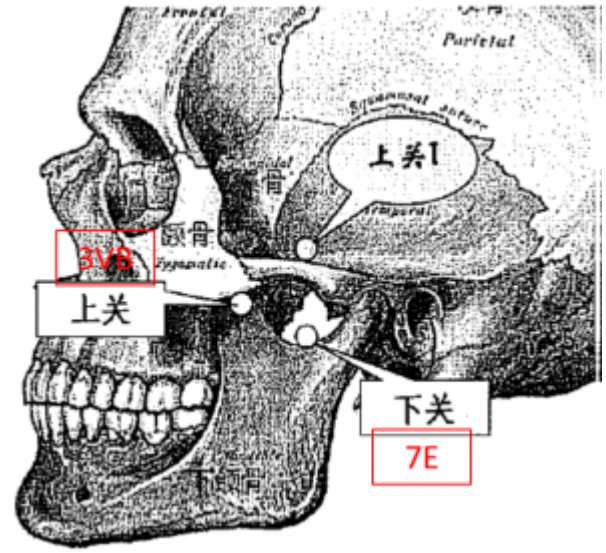
1.7. Code alphanumérique

2. Localisation

Italique

2.1. Textes modernes

- Nguyen Van Nghi 1971 : En avant de l'oreille, au-dessus du bord supérieur de l'arcade zygomatique, dans un creux. Faire ouvrir la bouche pour la localisation.
- Roustan 1979 : En avant de l'oreille, au bord supérieur de l'arcade zygomatique, juste au-dessus de *Xia Guan* 7E.
- Deng 1993 : *Xiaguan* (7E) se trouve au milieu du bord inférieur de l'apophyse zygomatique et *Shangguan* (3VB) sur le bord supérieur de celle-ci. Actuellement, on situe *Shangguan* (3VB) en avant de l'oreille, directement au-dessus de *Xiaguan* (7E) et dans la dépression qui se forme au-dessus du bord supérieur de l'apophyse zygomatique.
- Chen 1995 : The point is located anterior to the ear superior to *Xiaguan* [ST 7], in the fossa of the superior margin of the zygomatic process of the temporal bone.
- Guillaume 1995 : en avant de l'oreille, sur le bord supérieur de l'arcade zygomatique, juste au-dessus de *Xiaguan*- 7E.
- WHO 2009: On the head, in the depression superior to the midpoint of the zygomatic arch. *Note*: In the depression superior to the zygomatic arch, superior to ST7.



3VB 上关 (Niu 2011).

- Niu SP. [Examine and correct Positioning on the *Shanguan* GB3 Point]. Chinese Acupuncture and Moxibustion. 2011;31(9):856. [161717].

Items de localisation

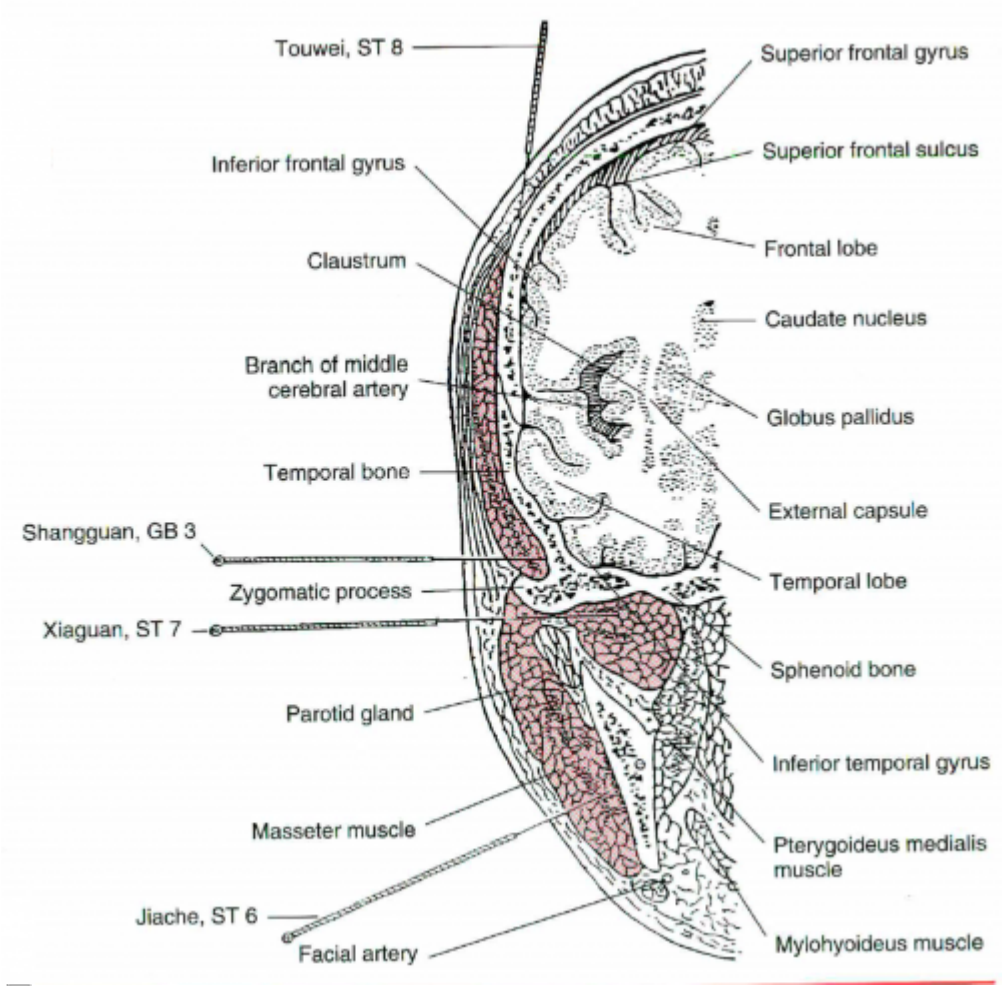
2.2. Textes classiques

- Da Cheng (Ellis 1989) : Above the bone in front of the ear, where a hollow appears when the mouth is opened.
- Jia Yi (Deng 1993) : “En avant de l'oreille, sur le bord supérieur de l'apophyse zygomatique, dans le creux qui se forme lorsque la bouche est ouverte”.

- Jin Jian Deng 1993 : “Directement à 1 *cun* au-dessus de *Tinghui* (2VB), dans le creux qui se forme lorsque la bouche est ouverte. Ce point est localisé lorsque le patient est en décubitus latéral, avec la bouche ouverte”.

2.3. Rapports et coupes anatomiques

- Deng 1993 : Peau—tissu sous-cutané–aponévrose temporale superficielle—aponévrose temporale profonde—tissu conjonctif lâche situé sous l'aponévrose—muscle temporal. Dans la couche superficielle, on trouve le nerf auriculo-temporal, la branche temporale du nerf facial, et l'artère et la veine temporales superficielles. Dans la couche profonde, on trouve les branches des nerfs temporaux profonds antérieur et postérieur.
- Qiu Mao-liang 1993 : In the m. temporalis; the zygomaticoorbital artery and vein; the zygomatic branch of the facial nerve and the small branch of the trigeminal nerve.
- Chen 1995 : **a.** *Skin*: the zygomaticofacial branches containing fibers from the maxillary division of the trigeminal nerve (CN V) and the zygomatic branches from the facial nerve (CN VII) innervate the skin. **b.** *Subcutaneous tissue*: includes the previously described skin nerve branches, and the superficial temporal artery and vein. The external carotid artery gives rise to the superficial temporal artery. **c.** *Temporal muscle*: the temporal branches containing fibers from the facial nerve (CN VII) innervate the muscle. **d.** *Maxillary artery and vein*: the external carotid artery gives rise to the maxillary artery, and the maxillary vein joins the retromandibular vein. **e.** *The needle reaches* the superior margin of the zygomatic process of the temporal bone.
- Guillaume 1995 : artère et veine zygomato-orbitaires. Branche auriculo-temporale et zygomatique du nerf facial.



3VB-Coupe transversale-Chen 1995

2.4. Rapports ponctuels

3. Classes et fonctions

3.1. Classe ponctuelle

- Nguyen Van Nghi 1971 : Point qui reçoit un vaisseau du méridien principal du TR et un vaisseau de *Taiyang* (intestin et estomac). Ling Tchou (Chapitre 2) : « L'énergie de l'estomac passe aux poumons, puis au cou, suit la carotide, va aux yeux, pénètre par eux dans le cerveau, en ressort par le point Keu Tchou Jenn, va au maxillaire inférieur pour entrer dans le méridien de *Yang Ming* (E) et passer au point *Ren Ying* (9E).» Ling Tchou (Chapitre 22) : « Si le malade a des visions ou des hallucinations auditives, s'il aime crier, c'est le signe de vide de l'énergie. Il faut puncturer le Chéou Taé Inn (P) et le Chéou Yang Ming (GI). Il faut puncturer les points situés à la tête, dont l'énergie vient de Tsou Taé Inn (Rate), passe au cou et à la mâchoire, au point Keu Tchou Jenn pour se relier au méridien *Yang Ming*.
- Qiu Mao-liang 1993 : The Crossing point of the hand and foot *Shaoyang* and foot *Yangming* meridians.
- Guillaume 1995 : selon le Jia yi jing, il s'agit d'un point de réunion des méridiens *Shoushaoyang* et *Zuyangming*, alors que pour le Tong ren, c'est un point de réunion de *Zuyangming* et de *Zushaoyang*.

3.2. Classe thérapeutique

- Improves hearing and visual acuity, and dispels Wind. (Chen 1995)
- Shang guan purifie l'humidité-chaleur du Foie et de la Vésicule biliaire, ouvre les orifices, stimule le cerveau. Selon le Tai yi shen zhen, Shang guan ouvre les orifices, perméabilise les méridiens, lève l'obstruction, chasse le vent, relâche le trismus. (Guillaume 1995)
- Disperse le vent, purifie la chaleur (peut s'utiliser avec 34 VB Yanglingquan lorsque le feu du Foie brûle le Poumon, afin de préserver le YIN du Poumon). (Laurent 2000)

4. Techniques de stimulation

Acupuncture	Moxibustion	Source
Piquer perpendiculairement â 0,7-1 distance	chauffer 3-5 minutes	Roustan 1979
Puncture perpendicularly about 0.5-1 *cun* deep		Li Ding 1992
Perpendicular insertion 0.3-0.5 inch	3 cones; stick 5 minutes	Chen 1995
Puncture perpendiculaire entre 0,3 et 0,5 distance	Cautérisation avec 3 à 5 cônes de moxa	Guillaume 1995

Sensation de puncture
local distension and soreness (Chen 1995)
Sécurité

- Chen 1995: no deep insertion.
- Guillaume 1995: dans le chapitre « Interdit de puncture », le Su wen précise « Quand on puncture le point *Shangguan*- 3VB au niveau du creux sur le vaisseau, on peut déclencher un écoulement interne et une surdité. » Selon le Jia yi jing, la puncture profonde de *Shangguan*

peut entraîner une perte de l'audition. Quand on puncture *Shangguan*, il faut, d'après le Tong ren, que le sujet soit en décubitus latéral, bouche ouverte et ne pas piquer profondément. Yi xue ru men interdit la puncture de ce point.

5. Indications

Classe d'usage	**-**	point secondaire

5.1. Littérature moderne

- Nguyen Van Nghi 1971 : paralysie faciale, surdité et bourdonnements.
- Roustan 1979 : Bourdonnements d'oreille, surdité, otite moyenne, odontalgie, contracture de la mâchoire, paralysie faciale.
- Li Ding 1992 : Headache, upper toothache, tinnitus and deviation of the mouth and eye. Headache, especially one-sided headache, toothache and dizziness
- Qiu Mao-liang 1993 : Migraine, tinnitus, deafness, deviation of the mouth and eye, toothache, and trismus.
- Chen 1995 : Tinnitus, deafness, toothache, migraine, dizziness, convulsions, facial paralysis, optic neuritis, glaucoma.
- Guillaume 1995 : Céphalée, lipothymie-vertige, bourdonnements d'oreille, surdité, daltonisme, trismus, déviation de la bouche et de l'ceil, convulsions-chi zong, convulsions dues à la peur-jing xian ; surdité par atteinte du nerf auditif, otite moyenne, névralgie du trijumeau.

5.2. Littérature ancienne

- Ling shu Chapitre « Interrogatoire » « Bourdonnements d'oreille » lia yi jing : « Otalgie, acouphènes et surdité », « Carie dentaire de la mâchoire supérieure avec douleur et crainte du Froid », « Convulsions-chi zong avec sialorrhée », « Daltonisme... crainte du vent-Froid ». (Guillaume 1995)
- Qian jin yao fang : « Hypertonie responsable de douleurs osseuses. » (Guillaume 1995)
- Qian jin yi fang : « Occlusion de l'oeil, hémiplégie, déviation de l'oeil », « Otorrhée purulente ». (Guillaume 1995)
- Ishimpo : Otalgie et bourdonnements d'oreille ; odontalgie de la mâchoire supérieure ;trismus ; spasmes musculaires ; bouche écumeuse ; glaucome ; crainte du vent et du froid. (Guillaume 1995)
- Sheng hui fang : « Odontalgie de type vent », « Lèvres serrées, déviation de la bouche et de l'oeil, caries dentaires douloureuses ». (Guillaume 1995)
- Tong ren : « Lipothymie-vertige. » (Guillaume 1995)
- Zhen jiu ju ying : «Selon Tong ren, appliquer 7 cônes de moxa, interdit de puncturer. Selon Ming tang, puncturer à 0,1 distance, laisser l'aiguille, disperser dès l'obtention du Deqi, appliquer de 7 à 200 cônes de moxa par jour, 10 cônes selon Xia jing. Selon Su wen, puncturer à 0,3 distance, laisser l'aiguille le temps de 7 expirations, appliquer 3 cônes de moxa. Il est interdit de puncturer en profondeur car il y a un risque de rupture du croisement des vaisseaux-jiao mai avec écoulement interne, surdité et impossibilité de bâiller. *Indications* : lèvres serrées, déviation de la bouche et de l'oeil, héméralopie, difficulté à ouvrir l'ceil avec vue trouble. Crainte du vent et du froid. Caries dentaires. Mâchoires serrées, mastication douloureuse et bruyante, bourdonnements d'oreille, surdité, convulsions-chi zong avec sialorrhée, accès de froid et de chaleur, rigidité ou spasmes-jing responsable de douleurs osseuses. » (Guillaume 1995)

- Yi xue ru men : « La puncture de ce point est interdite, faire 3 cônes de moxa. » « Héméralopie, otalgie, bourdonnements d'oreille, surdité, déviation de la bouche, lèvres serrées, hypersialorrhée, vertige-lipothymie, rigidité du maxillaire inférieur, convulsions-chi zong. » (Guillaume 1995)
- Da cheng : « Lèvres serrées, déviation de la bouche et de l'oeil, héméralopie, difficulté à ouvrir l'oeil avec vue trouble. Crainte du vent et du froid. Caries dentaires. Mâchoires serrées avec mastication douloureuse et bruyante, bourdonnements d'oreille, surdité, convulsions-chi zong avec sialorrhée, accès de froid et de chaleur, rigidité ou spasmes-jing responsable de douleurs osseuses. » (Guillaume 1995)
- Lei jing tu yi : « Le Jia yi jing dit que la puncture profonde peut provoquer une surdité. Pour certains, il ne faut pas puncturer Shang guan. Pour d'autres, lorsqu'on puncture Shang guan, il ne faut pas que cela soit profond et pour Xia guan-7E, ne pas laisser l'aiguille trop longtemps en place. » « Déviation de la bouche et de l'oeil, surdité, bourdonnements d'oreille, otorrhée, éblouissements, odontalgie, spasmes, trismus avec impossibilité de mâcher les aliments. » (Guillaume 1995)
- Tai yi shen zhen : « Trismus, déviation de la bouche et de l'oeil, bourdonnements d'oreille, surdité, attaque directe par le vent-zhong feng avec impossibilité de parler-aphasie, » (Guillaume 1995)

5.3. Associations

Indication	Association	Source
Lèvres serrées	**3VB** + 27VG	Zi Sheng Jing (Guillaume 1995)
Hémiplégie avec déviation de la bouche et de l'oeil	**3VB** + 7E	Zi Sheng Jing (Guillaume 1995)
Vue trouble	**3VB** + 6GI	Zi Sheng Jing (Guillaume 1995)
Trismus avec défaut d'ouverture de la bouche	**3VB** + Ashi xue	Ji Cheng (Guillaume 1995)

5.4. Revues des indications

6. Etudes cliniques et expérimentales

6.1. Névralgies faciales

- Wu Jing-wei. Xuanli Trough to Shanguan and Xiaguan in Treating Trigeminal Neuralgia. International Journal of Clinical Acupuncture. 1999;10(4):414-15. [71779].

> The trigeminal neuralgia in TCM terms is noted as “Triple Yang Channel headache”. It appears as paroxysmal or short burning pain around the facial trigeminal nervous distributing area. It is caused by two types of factors: one is due to flaring up of the Stomach-fire or externally catching wind-cold, virus infection, or involvement of gomphiasis and dental caries ; the other is due to tumor pressure, direct stimulation from pathologic change of peridentitis and vascular deformity are also blamed. The “ onset may mostly occur before or after middle age, and is more frequent in females.

From:
http://www.wiki-mtc.org/ - **Encyclopédie des sciences médicales chinoises**

Permanent link:
http://www.wiki-mtc.org/doku.php?id=acupuncture:points:points%20des%20meridiens:vesicule%20biliaire:3vb

Last update: **13 May 2024 16:16**